

# **Documento PreQual**

## **Propuesta formativa para mujeres inmigrantes en el Sector de la Salud**

**IEPALA**  
**Febrero de 2007**

---

## Documento PreQual

### Propuesta formativa para mujeres inmigrantes en el Sector de la Salud

---

#### Índice

---

#### **I Introducción**

#### **II Sobre el Proyecto**

#### **III Sobre el Currículo**

##### Estructura

##### 1 Objetivos

##### 2 Participantes

- Alumnado
- Educadores

##### 3 Información General

- Duración
- Localización
- Estructuración de contenidos
- Proceso de admisión
- Titulaciones

##### 4 Metodología

- Criterios
  - Propuesta participativa
  - Propuesta Intercultural
  - Propuesta anti-racista
  - Propuesta enfocadas a la comunicación

- Propuestas enfocadas hacia el campo del cuidado
  - Propuesta feminista
  - Aprendizaje auto-guiado
- Metodología de Paulo Freire

## 5 Programa

### **IV. Auto-evaluación**

- Introducción y objetivos
- Los principios y criterios
- Las metas
- Los tiempos
- Los métodos
- Los procedimientos y recomendaciones
- Los resultados
- Equipo organizativo y formadores

### **V. Conclusiones**

## I Introducción

Las migraciones y el mercado de trabajo han sido base en el establecimiento de políticas públicas dentro de la Unión Europea y a través del mundo globalizado.

El proyecto transnacional PreQual, desarrollado por Maíz en consorcio con seis organizaciones de diversos países europeos (EGB<sup>1</sup> Alemania, IEPALA<sup>2</sup> España, ADBI<sup>3</sup> y CESV<sup>4</sup> Italia, Antigone Grecia y HCA<sup>5</sup> Bulgaria), se concreta en el diseño curricular e implementación de un curso de formación para facilitar la incorporación de mujeres inmigrantes al mercado laboral en el sector sanitario y la elaboración del Manual “Formación Intercultural para mujeres migrantes en el sector de la salud y el cuidado” para llevarlo a la práctica y que tiene como objetivo la incidencia en las estrategias sociopolíticas europeas relacionadas con las migraciones, el mercado laboral y la educación.

Tanto el currículo de formación como el Manual han sido elaborados en coherencia con la concepción y metodología en las que se sustenta el proyecto: empoderamiento de las mujeres, conocimiento, participación y trabajo en red del colectivo y específicamente de las mujeres inmigrantes; ambos desean convertirse en recursos útiles en manos de las organizaciones que participan en procesos formativos de mujeres inmigrantes en temas de salud y cuidados en diferentes contextos y, desean hacer una contribución intercultural a las políticas educativas formales y no formales de la UE.

Cabe señalar que con esta propuesta formativa se pretende incrementar el debate social acerca de las migraciones, la integración, la lucha contra el racismo y la discriminación.

---

1 EGB European Association for Vocational and Social Education

2 IEPALA: Instituto de Estudios Políticos para América Latina y África

3 ADBI: Associazione Delle Donne Brasiliane in Italia

4 CESV: Centro Servizi Volontariato

5 HCA: Helth Care Association

En la apuesta por contribuir a la creación de condiciones de vida igualitarias para las mujeres migrantes, éste proyecto quiere ser una llamada de atención para propiciar los cambios políticos y sociales urgentes, necesarios para el correcto tratamiento de las migraciones, el mercado de trabajo y el sector de la salud.

El Documento PreQual<sup>6</sup> que presentamos se inserta en el marco de esta propuesta formativa y está elaborado con el objetivo de aportar una visión global de los contenidos del Manual en el que confluyen dos dimensiones:

- La elaboración de una propuesta formativa para las mujeres inmigrantes
- La integración en el enfoque de trabajo que se realiza en el sector de la salud y el cuidado.

El Manual incluye una guía metodológica para el tratamiento de los temas, ejemplos prácticos para la implementación de la formación y un conjunto de recomendaciones del modelo de autoevaluación. Ha sido traducido simultáneamente al alemán, inglés e italiano.

## II. Sobre el Proyecto

El carácter innovador de este proyecto se basa fundamentalmente en dos aspectos:

- La participación activa de mujeres migrantes expertas durante las fases de desarrollo del programa de formación y del Manual.
- Rechazo de los enfoques que encasillan en funciones concretas a las mujeres migrantes en el mercado laboral.

La propuesta formativa se basa en el reconocimiento de las habilidades, conocimientos y experiencia de las mujeres migrantes, así como en la identificación de los mecanismos que prevén el desarrollo de nuevas oportunidades en el mercado de trabajo.

*“El proceso educativo en sí mismo se convierte en un espacio político cuando la enseñanza del pensamiento crítico dibuja o tiende hacia la oposición sostenible y el cambio auto-organizado. Esto a su vez nos recuerda la urgencia de ver seriamente a los participantes como contribuyentes.”*

*(Traducido del alemán -Bildungskontext Frauenmigration 2005)*

---

6 El Documento PreQual ha sido traducido al castellano, búlgaro y griego

## Objetivos

El objetivo del proyecto PreQual es dotar a las mujeres migrantes de una titulación reconocida para mejorar sus oportunidades en el mercado laboral, y poder adquirir unas condiciones de trabajo más seguras en los países de la Unión Europea.

Como resultado del proyecto PreQual, se ha elaborado el diseño de un programa de formación para mujeres migrantes que pretende cubrir el vacío existente en el sistema educativo internacional para los empleos de enfermería y servicios sociales.

Este proyecto se basa en la creciente demanda en toda Europa de enfermeras tituladas, así como en la necesidad de facilitar el acceso de las mujeres migrantes al mercado laboral cualificado; en consecuencia, el proyecto PreQual está enfocado a los problemas relacionados con la discriminación y el racismo en el mercado de trabajo y en el sistema educativo, al mismo tiempo que trabaja por contribuir a dismantelar las barreras impuestas a las mujeres inmigrantes.

## III Sobre el Currículo<sup>7</sup>

La estructura del currículo es la base fundamental del Manual que sirve como instrumento útil para la implementación de curso de formación al incluir información básica, ejemplos concretos sobre metodologías de aprendizaje, experiencias y resultados.

El diseño curricular es fruto del esfuerzo de mujeres participantes en diversos proyectos nacionales e internacionales procedentes de ocho organizaciones de reconocida trayectoria en materia educativa en Austria, Bulgaria, Alemania, Grecia, Italia y España, junto con expertos estrategas en materia de cooperación y en campos relevantes para este trabajo procedentes de veintiún organizaciones de seis países diferentes.

La diversidad de las personas colaboradoras ha supuesto una oportunidad para tratar temas relevantes y desarrollar un producto común desde diferentes perspectivas, disciplinas y experiencias.

El currículo se sustenta en un estudio comparativo elaborado a partir de los informes de situación de la formación y las oportunidades de empleo para mujeres inmigrantes en el sector de la salud. Retos y recomendaciones formaron una parte esencial de los informes y fueron reunidas y publicadas en forma de estudio comparativo que sirvió de base para el desarrollo del ante proyecto del programa

---

<sup>7</sup> Por currículo entendemos una propuesta formativa que incluye contenidos de tipo conceptual, procedimental y actitudinal; así como la metodología y la evaluación.

de formación

Los colaboradores expertos en estrategias internacionales en el campo de la salud, la higiene, las migraciones y el mercado de trabajo han acompañado todo el proceso de formulación.

El principal propósito del análisis previo ha sido el de garantizar la integración de todas las dimensiones y perspectivas interculturales, habilidades sociales y lingüísticas necesarias para completar el programa de formación formal en el campo de la salud y la higiene; los requisitos específicos del programa formativo para enfermería y trabajos del cuidado de la salud, las condiciones legales, culturales y sociales, así como la amplia experiencia y saber hacer de las mujeres migrantes, también han sido tenidas en cuenta.

## **Estructura**

### **1. Objetivos**

Al ser un programa de educación de adultas, PreQual intenta captar el interés de las mujeres y darles una orientación laboral en el campo de la salud y la higiene, facilitándoles así la entrada en un programa de educación a partir del que adquirirán conocimientos específicos y desarrollarán las habilidades necesarias. El soporte de la formación será partir de la realidad de las mujeres inmigrantes, sus habilidades interculturales, experiencias vitales, así como los ejes temáticos específicos de la salud en trabajos sociales.

La propuesta formativa se inserta en la necesidad de contar con un recurso con el que intervenir sobre la situación de desventaja de los grupos más desfavorecidos; que llegue a convertirse en un instrumento útil al servicio de la salvaguarda de la igualdad ante el disfrute de los derechos económicos, sociales y culturales que puedan garantizar la mejora de las condiciones de vida y de trabajo de las mujeres migrantes.

### **2. Participantes**

#### **Participantes del curso**

La propuesta formativa está basada en el principio de reconocer, valorar y mejorar el saber hacer y las destrezas de las mujeres inmigrantes.

Centrándose en el desarrollo de estrategias de aprendizaje individual como parte del proceso abierto, se anima a las participantes a realizar acciones dirigidas a reforzar la confianza en sus propias destrezas y su participación en la toma de decisiones en cuanto a los objetivos, contenidos, métodos de trabajo...

## **Educadores y perfil de su formación**

El perfil de las personas educadoras se considera debe incorporar los siguientes atributos: ser capaz de trabajar los diferentes temas desde una perspectiva intercultural; incorporar la diversidad y experiencia de las participantes; comprometerse a utilizar una metodología de enseñanza y evaluación participativos, etc.. Todo esto requiere de educadores con un perfil de formación multidisciplinar. Por otra parte, deberán estar preparados, y tener conocimientos y experiencia en programas educativos para trabajadores sociales y de la salud. Además, deberán mostrar la voluntad y experiencia de trabajo con todo tipo de vivencias relacionadas con los procesos migratorios. La única forma de asegurar una buena formación de las participantes del curso, es trabajar de forma profesional tanto las circunstancias personales de cada participante como las relacionadas con el proceso de aprendizaje, la metodología, los contenidos del curso, la evaluación, comunicación y documentación.

## **3. Información general**

### **Duración**

Uno de los aspectos necesarios a tener en cuenta a la hora de concebir un curso de formación adecuado a mujeres migrantes es considerar la disponibilidad temporal del grupo.

La implementación del curso en diferentes países ha demostrado que el horario del curso ha de adecuarse a las condiciones específicas de cada grupo y cada país. Por ejemplo, en Austria, las participantes confirmaron que cursos de medio día eran la mejor opción; En Alemania los cursos se impartieron durante todo el día y en Italia en horario de tarde y fines de semana para adaptarse a las mujeres con empleo ha sido la fórmula más viable.

### **Localización**

El lugar debe estar dotado de la infraestructura necesaria para tratar los temas relacionados con la salud, la enfermería, el cuidado y el desarrollo del programa de prácticas y visitas que permitan la capacitación de las participantes en las tareas propias del sector de la salud de cada país.

### **Estructuración de contenidos**

Es necesario tener en cuenta los contenidos del curso en el momento de la planificación y así poder determinar la duración total. Sin embargo es igualmente necesaria una revisión de los mismos a lo largo de todo el proceso formativo; esto permite señalar y tener en cuenta la relación que existe entre cada módulo y las sesiones teórico-prácticas.

El programa de prácticas requiere una distribución temporal que garantice el reforzamiento

necesario que tiene que proporcionar a la formación teórica en materia de primeros auxilios; asesoramiento legal básico; perfil de la profesión; orientación personal en el campo de la Salud; trabajo social; higiene...

### **Proceso de admisión**

Establecer un cuadro de requisitos y baremación que incluya edad, permiso de residencia, conocimientos mínimos del idioma del curso, interés por el campo de la salud, interés por el trabajo...

### **Titulación del curso**

Los programas educativos referidos a trabajos de la salud, enfermería y asistencia primaria están regulados por la Ley. En consecuencia, hay muchas limitaciones que impiden asegurar el reconocimiento oficial de la formación proporcionada. Es virtualmente imposible, o extremadamente difícil para un programa piloto como este recibir un reconocimiento oficial que permita acceder a programas de educación formal u obtener créditos para ciertos cursos dentro de los programas oficiales. Por tanto, el principal objetivo de este programa es considerar los requisitos y demandas existentes en los programas de educación formal y, a través del intercambio de información, establecer una cooperación y un diálogo abierto con diversas instituciones educativas. El objetivo a largo plazo es llegar a la obtención de un certificado de educación formal que no solo juegue un papel importante para las graduadas que finalicen con éxito el curso, sino que también subraye el carácter innovador e internacional de este programa.

## **4. Metodología**

### **Criterios:**

#### *Propuestas participativas*

La creación de un espacio para la incorporación de propuestas de las participantes en cada fase del curso es una medida que asegura la calidad, y permite su participación en la planificación, impartición y evaluación del curso. Es de sobra conocido, que la implementación de una metodología de educación participativa requiere un excelente conocimiento de los contenidos del currículo, así como la experiencia en el uso del método. Para asegurar la participación, es necesario mantener un equilibrio entre la interacción social y las actividades estructuradas.

Algunas formas de interacción social que incluyen las enseñanzas participativas son: trabajo en equipo por parte de los formadores, lecturas comprensivas, proyectos individuales de trabajo, sistema abierto de aprendizaje. Ejemplos de actividades estructuradas son las conversaciones y

discusiones en el aula, los informes orales, la lectura de los formadores, los trabajos en grupo...

#### *Propuesta intercultural*

La programación del curso contempla y define que los temas han de ser tratados desde una perspectiva intercultural para lo cual se requieren métodos apropiados de enseñanza. Esto significa crear en el aula un clima que permita a las participantes comparar su lugar de residencia actual y el de origen, situándose por encima de prejuicios y clichés.

Se recomienda, sin embargo, que los formadores sean conscientes de la discriminación inversa que sufren las participantes cuando a las personas inmigrantes se les pide que sean más receptivos a una cultura “extranjera”, por ejemplo durante los debates que tratan sobre la interculturalidad. La propuesta intercultural pretende abrir un espacio para la reflexión y la discusión de temas relativos a las normas culturales que permitan a las participantes obtener habilidades interculturales que les lleven a conseguir una convivencia entre los grupos sociales minoritarios y los mayoritarios.

#### *Propuesta anti-racista*

Todas las estrategias implicadas en medidas anti-racistas deben ser tratadas teniendo en cuenta “La necesidad de posicionar a las mujeres migrantes de forma que se conviertan en protagonistas visibles ha tenido como resultado el abandonar la práctica de ver a las personas discriminadas desde la lógica de la victimización y / o criminalización”

Se hace necesario hacer referencia no sólo de distintos tipos de racismo (estructural, institucional, interiorizado) sino también de los diferentes modelos anti-racistas (políticos versus morales).

#### *Propuestas enfocadas a la comunicación*

Los contenidos y conceptos metodológicos tienen como objetivo dar a las participantes del curso la posibilidad de profundizar en sus herramientas de comunicación. El énfasis se pone en aumentar la destreza de las participantes para ser comunicadoras en su calidad de agentes sociales y culturales. Reflexiones sistemáticas en el uso del lenguaje, gramática y vocabulario, son categorías a tratar desde el módulo sobre comunicación.

#### *Propuestas enfocadas hacia el campo del cuidado*

Trabajar en salud, enfermería y vejez requiere de acciones independientes y responsables; para conseguir esto, es necesario tener una base sobre modelos standard y procesos del cuidado e incorporarlos comprendiendo su desarrollo a nivel social e individual.

### *Propuesta feminista*

Hay una demanda creciente de personas para cuidar de otras. Este sector se caracteriza por gravosas condiciones de trabajo, circunstancias sociales adversas así como una imagen desvalorizada. Principalmente son mujeres las empleadas en este campo y, como resultado, esto va de la mano de salarios bajos y difíciles condiciones de trabajo. Abordar todo esto es un factor importante cuando se prepara a las mujeres para entrar en este campo. Incorporar una propuesta feminista de enseñanza significa pensar y actuar simultáneamente, desde las mujeres en distintas áreas haciendo frente a la realidad, señalando desventajas y desigualdades, identificando y desarrollando propuestas para encontrar soluciones, intercambiando experiencias y desarrollando estrategias de acción.

### *Aprendizaje auto-guiado*

Incluye la oportunidad de trabajar con una metodología que desarrolle el proceso de aprendizaje personal de las participantes con un enfoque que las empodere en la toma de decisiones propias. Más allá del espacio de acción de las participantes y que tiene que abarcar la configuración de su vida en un contexto personal, familiar y social... así como para sortear situaciones de dependencia y aumento de su autoestima.

### **Metodología de Paulo Freire**

Aparte de la estructura de contenidos, esta propuesta formativa implica una metodología dinámica que anima a las participantes a integrarse como sujetos en el proceso formativo. Paulo Freire basa su concepción sobre la “pedagogía como práctica de la libertad” en las condiciones de vida y situación de las alumnas a las que considera capaces de generar la motivación, el conocimiento y la creatividad necesarias para tomar decisiones que son importantes para ellas. Así, el profesorado acompañará el desarrollo del potencial humano que valora y reconoce la diversidad de los grupos. Las fases de preparación, implementación y difusión del curso son todas ellas realizadas en colaboración con las participantes. La metodología de Freire, visualiza el aprendizaje como un “movimiento” hacia el diálogo y el sentido de responsabilidad social; para conseguir esto, es necesaria una discusión crítica y consciente sobre las relaciones de dependencia que sienten las bases para posicionarnos ante ellos y sobre la forma de educar.

Este proceso pedagógico se basa en una concepción dinámica sobre la experiencia de las participantes.

Esta concepción y metodología son factores importantes que permiten a las participantes experimentar, reconocer y transformar las habilidades y destrezas personales de forma que les sean

útiles para abordar retos futuros.

Desde un proceso de aprendizaje basado en una las experiencias de vida personales, la educación de Freire es como un método e auto-liberación que busca desarrollar la unidad didáctica de pensamiento-acción. “La pedagogía liberadora consiste en actos de reconocimiento, no en mediación de información. El profesor ya no es simplemente el que enseña, sino aquel que es enseñado, incluso cuando mantiene un diálogo con los estudiantes. Los estudiantes, mientras son enseñados también enseñan. Se convierten de forma conjunta en responsables del proceso en el cual todos crecen”. (Paulo Freire, *Pedagogía del Oprimido* 1974, p. 67)

### 5. Programa

La tabla de contenidos que se presenta a continuación da una visión general del itinerario formativo. Ha sido desarrollada a partir de objetivos, principios, metodología y recomendaciones recopiladas anteriormente.

<b>Programa</b>		<b>Nº Hrs.</b>
<b>1. Introducción al cuidado de la salud y servicios sociales desde una perspectiva intercultural</b>		<b>140</b>
1.1	Perfil profesional a nivel internacional <ul style="list-style-type: none"> <li>• Perfil profesional y situación de las pèrsonas empleadas sanitarias y de servicios sociales en el país de residencia y el país de origen.</li> <li>• Instituciones y estructuras sanitarias y de servicios sociales.</li> <li>• Instituciones educativas: acceso y condiciones estructurales para la formación profesional en el sector de la salud y el cuidado.</li> </ul>	40
1.2	Legislación. <ul style="list-style-type: none"> <li>• Requisitos legales específicos del país para trabajar en salud y servicios sociales.</li> </ul>	10

	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Destrezas y tareas del personal sanitario para el empleo en diferentes áreas de la salud y el cuidado.</li> </ul>	
1.3	<p>Comunicación y gestión del conflicto, incluyendo supervisión.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Establecer y discutir las habilidades y experiencias de las participantes en el sector del cuidado (perfil profesional).</li> <li>• Migraciones -experiencias, saber hacer y desarrollo de estrategias.</li> <li>• Técnicas de retórica y presentación.</li> <li>• Introducción al trabajo en equipo.</li> <li>• Acercamiento y distancia.</li> <li>• Liderazgo y supervisión interna.</li> </ul>	50
1.4	<p>Demanda de empleo.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Encontrar un empleo.</li> <li>• Documentación necesaria.</li> <li>• Ejercicios escritos y prácticos.</li> <li>• Intercambio, expansión y adaptación de estrategias.</li> </ul>	20
1.5	<p>Primeros auxilios.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Prevención de accidentes.</li> <li>• Emergencias.</li> <li>• Procedimientos de primeros auxilios.</li> </ul>	20
<b>2. Orientación personal para trabajos sanitarios que incorporan perspectivas interculturales y antirracistas.</b>		<b>130</b>
2.1	<p>Situación personal para trabajar en sanidad y servicios sociales.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Migración y salud.</li> <li>• Concienciación de las necesidades: proximidad y distancia.</li> <li>• Acercamiento al trabajo del cuidado y la asistencia.</li> <li>• Acercamiento a las clases teóricas requeridas.</li> </ul>	80
2.2	<p>Ética</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Discutiendo imágenes y el significado de la asistencia y el cuidado</li> <li>• Habilidades sociales</li> </ul>	40
2.3	<p>Legislación</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Asesoramiento sobre la situación legal personal.</li> <li>• Requisitos legales.</li> </ul>	10

	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Leyes de residencia y empleo.</li> <li>• Empleadores y empleados</li> </ul>	
<b>3. Herramientas de lenguaje y comunicación para trabajar en sanidad y servicios sociales.</b>		<b>270</b>
3.1	<p>Lenguajes de la salud y el cuidado</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Vocabulario de la estructura médica y de la salud</li> <li>• Vocabulario alrededor de la salud y la enfermedad.</li> <li>• Vocabulario alrededor del cuerpo y funciones del organismo.</li> <li>• Terminología para dar directrices y procedimientos terapéuticos.</li> <li>• Ejercicios sobre situaciones de comunicación en el lugar de trabajo y en el hospital.</li> </ul>	60
3.2	<p>Herramientas de comunicación.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Estudio preliminar sobre terminología médica.</li> <li>• Estudio preliminar sobre el cuidado.</li> <li>• Formación sobre comunicación específica de la vocación.</li> <li>• Formación en el idioma de destino.</li> </ul>	110
3.3	<p>Información y comunicación Tecnológica (ICT)</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Bases del ICT</li> <li>• Técnicas de presentación y comunicación.</li> <li>• ICT Específica de la vocación.</li> </ul>	50
<b>4. Prácticas a corto plazo y supervisión</b>		<b>108</b>
4.1	<p>Preparación e introducción</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Reuniones introductorias e instituciones educativas.</li> <li>• Reuniones introductorias e instituciones de la sanidad y servicios sociales.</li> </ul>	14
4.2	<p>Prácticas a corto plazo</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• En hospitales.</li> <li>• En instituciones al servicio de la Tercera Edad.</li> <li>• En instituciones al servicio de personas con discapacidad.</li> </ul>	94

	<ul style="list-style-type: none"><li>• En unidades móviles.</li><li>• En instituciones de servicios sociales.</li><li>• En otras instituciones.</li></ul>	
	<i>Total de unidades de formación</i>	<i>648</i>

## IV. Evaluación

### Introducción y objetivos

Este modelo formativo requiere de una herramienta que permita dar un seguimiento y evaluación a lo largo de todo el proceso abierto con las participantes para la cual se requiere que el método de evaluación cumpla un serie de requisitos:

- Conozca la existencia de los desequilibrios entre grupos hegemónicos y grupos discriminados racialmente.
- Tome una clara posición en contra de la reducción de mujeres migrantes a meros objetos de investigación.
- Se proyecte más allá del desarrollo de programas de educación en un contexto migratorio de forma sistemática y se oriente a objetivos.

El modelo se basa pues en:

- Procedimientos orientados a procesos
- La inserción de las participantes como protagonistas en el desarrollo de los procesos formativos (principios, indicadores y métodos, así como como de evaluación y retroalimentación de los resultados).

“ Un(...) principio importante en política y educación antirracista esta intrínsecamente vinculado a asegurar la calidad a través de la auto evaluación y así cultivar la participación de las participantes del curso. Este acercamiento coloca a las participantes en el rol de co-productoras (en vez de usuarias o consumidoras) de aquello que los cursos puedan ofrecer. La mediación y el conocimiento de la autoestima, las propias iniciativas , la independencia, las habilidades de reflexión, la defensa, y auto organización... son elementos y objetivos del programa, tanto como es la auto evaluación“

(Krondorfer, 2005, p.23)

La auto evaluación tiene lugar a lo largo de todo el proceso. Integrando herramientas de reflexión-evaluación en el programa educativo se asegura la consistencia y la investigación orientada hacia procesos; así los resultados de la evaluación pueden, después de un proceso de integración y reflexión ser directamente incorporados en el diseño en curso.

Los siguientes pasos generales caracterizan una auto-evaluación formativa propia:

- Definir la meta y objeto de la evaluación.
- Desarrollar criterios e indicadores.
- Seleccionar instrumentos y métodos.
- Garantizar el anonimato.
- Implementar métodos y análisis.
- Comunicar los resultados
- Formular e implementar cambios de acuerdo a los resultados.

### **Auto evaluación en PreQual**

Se concibe el módulo de evaluación como una oportunidad para reflexionar sobre el progreso del aprendizaje y para generar un diagnóstico crítico que incida desde la práctica en el mercado de trabajo, así como en el uso personal de los contenidos y métodos del curso.

Los objetivos operativos deben ser establecidos en relación a los diferentes tipos de recursos producidos en el desarrollo del curso: documentación, composiciones, notas de los formadores, material de enseñanza, notas de las reuniones de equipos, instrumentos de diagnóstico, informes de evaluación (análisis) y el concepto de auto evaluación por sí mismo.

### **Los Principios y criterios**

- Debe ser conducida de forma que cuente con los principios anti-racistas.
- Debe ser participativa, auto definida y empoderadora para las participantes . Por ejemplo, las participantes deben tener voz en las decisiones hechas acerca del curso, ser capaces de hacer propuestas y formular opciones entre las que escoger, etc.
- El trabajo de preparación, puesta en marcha y seguimiento son parte integral de la auto evaluación, por ejemplo: resolviendo preguntas como ¿Cuánto tiempo es dedicado a ello?,

explicar su importancia, métodos usados, hacer acuerdos previos sobre el cómo las metas son usadas...

- Debe ser organizada de forma que facilite la reflexión sistemática, el auto control y la profesionalidad.
- Debe ser orientada a procesos. El éxito está en la calidad del proceso y éste debe estar ligado a la definición de objetivos claros, estructurados y orientados hacia la meta.
- El formador o el instructor del curso es responsable del desarrollo de la auto evaluación.
- Debe ser conducida en cooperación con los participantes, y no como si ellos fueran “objetos” de investigación.
- No serán admitidos observadores externos durante los procesos de evaluación (en el caso de que una persona externa fuera incorporada en el proceso, esto tiene que ser discutido y acordado previamente por las participantes )
- Deben estar involucrados en los procesos de auto evaluación no solo las alumnas sino también los formadores..
- Los resultados de la auto evaluación deben estar continuamente integrados y ser concebidos como parte del curso
- La auto evaluación es considerada como una parte integral del proceso educativo.

### **Las Metas**

1. Adaptación del currículo al desarrollo del curso y a los resultados obtenidos por el grupo objetivo.
2. Involucrar a las personas participantes en el desarrollo del currículo.
3. El desarrollo del curso debe estar abierto a cambios basados en los procesos de auto evaluación.
4. Su implementación es sensible y reacciona a cambios a partir de las condiciones estructurales
5. Otras metas a alcanzar:
  - a) Discutir y actuar frente al racismo diseñando estrategias.
  - b) Discutir teorías y prácticas de los sectores de salud y cuidados desde una

perspectiva intercultural.

c) Formular objetivos personales de aprendizaje.

d) Desarrollar el contenido, métodos y técnicas del curso.

6. La implementación del curso sigue los principios de la enseñanza participativa.

7. El diseño estructural del curso permite a los participantes ser sujetos del mismo y facilita la iniciativa de participar activamente a lo largo de todo el proceso formativo.

### **Los Tiempos**

Se recomienda dedicar a la autoevaluación al menos cinco por ciento del tiempo de cada hora de clase y de cada materia. Si algunos resultados y/o avances dentro del grupo llamaran la atención en la evaluación, será necesario prever un espacio mayor de tiempo que el anteriormente establecido para reaccionar ante estos hechos inmediatamente.

### **Los Métodos**

El método de selección está basado en las experiencias de autoevaluación de Maíz<sup>8</sup> recogidas durante el proyecto de Equal Ras Migras. Es crucial que cada paso hacia la recolección de datos y el análisis sean sistemáticos, orientados hacia el objetivo y en concordancia con el criterio de investigación social cualitativa. El método de evaluación se vincula a la pregunta formulada así como con la cantidad de tiempo y de personal disponible. Es obligatorio que las particularidades sociales y culturales, así como los aspectos relacionados con la migración, sean incorporados y que los indicadores descritos sean capaces de medir éstos aspectos.

Los procesos de evaluación están hechos para responder preguntas formuladas a lo largo del proceso de la autoevaluación, así como para ser integrables en el curso de una manera sensible y práctica y ser accesibles a las participantes para su propio uso autónomo.

Los criterios de evaluación serán hechos con acuerdo a las participantes del curso; esto no solo sirve para motivarlas a ser parte del proceso de evaluación, sino que las da el reconocimiento de actoras desde el empoderamiento participativo. Es importante que el lenguaje no se presente como una barrera cuando se estén empleando éstos métodos.

### **Los Procedimientos y Recomendaciones**

---

8 Organización Austriaca que trabaja con mujeres inmigrantes

- Se recomienda realizar una sesión introductoria de preguntas-respuestas sobre la auto evaluación con los participantes. ¿Qué es auto evaluación? ¿Cuáles son sus metas? ¿Quién se beneficia de la evaluación? y elaborar una tabla en la que se establezcan las comparaciones entre las metas del curso con las metas de los participantes.  
Sobre el método de selección. ¿Qué métodos son más apropiados? ¿De cuánto tiempo se dispone?
- Trabajar con los resultados obtenidos del curso. Acordar cuanto tiempo va ser utilizado y que método va ser empleado para retroalimentar los resultados durante el desarrollo del curso.
- Alentar una participación activa y crítica, permaneciendo abiertos a cambios aún durante la fase de implementación del curso.
- Tratamiento de la información obtenida para su integración en el programa del curso.

### **Los Resultados**

El proceso de auto-evaluación tiene que completarse con una retroalimentación en los temarios y metodologías del currículo.

### **Equipo organizativo y formadores**

Los programas de implementación educativa para mujeres migrantes requieren una reflexión permanente sobre el eurocentrismo y el racismo internalizado entre los formadores y dentro del equipo del proyecto.

En los niveles organizativos y de equipo la auto evaluación contribuye a mantener un proceso de reflexión cuyo objetivo es garantizar los principios del proyecto; por ello se requiere:

1. Definir principios y objetivos del proyecto en equipo.
2. Determinar objetivos y temas de auto evaluación en equipo (todos aquellos que trabajan en el proyecto)
3. Mantener reuniones regulares y participativas en las que cualquier pregunta, desafío y alcance de los principios del proyecto puedan ser discutidos.
4. Reflejar las alianzas entre los miembros de las mayorías y minorías sociales
5. Participar en eventos/talleres sobre temas relacionados con la política antirracista, teoría

post colonial, migración, feminismo... Aprovechando las oportunidades de intercambio sobre contenidos relevantes para incorporar en el programa educativo que se nos ofrezca.

6. Analizar y definir las necesidades del grupo, para lo cual se considera útil invitar a expertos externos para animar y supervisar los procesos abiertos.

7. Documentar los logros e impactos producidos.

## **V. Conclusiones**

El proyecto, PreQual ha supuesto un acercamiento orientado a la solución de un debate de actualidad y con un alto contenido sociopolítico. Cursos implementados exitosamente en Austria, Alemania e Italia, en conjunción con las redes que se han involucrado durante este proyecto, han demostrado la necesidad urgente de crear medidas concretas para la mejora general su acceso de las mujeres migrantes al mercado de trabajo- específicamente el acceso al sector sanitario y de servicios sociales.

De cualquier forma, el éxito de PreQual no debe esconder el hecho de que la situación social y política de las mujeres migrantes en Europa está marcada por la exclusión, la discriminación y el racismo, y el actual clima político demuestra que este se volverá aún más restrictivo.

El principal objetivo a alcanzar es la creación de programas formativos que apoyen e incentiven a las mujeres migrantes como protagonistas activas en la sociedad y contribuya a mejorar el acceso al mercado laboral. Los componentes centrales en esta propuesta son el reconocimiento de cualificaciones pre existentes de las participantes y el trabajo en colaboración con mujeres migrantes a lo largo de todo el proceso formativo.